



«La Palestine au cœur de la solidarité francophone»

Journée d'étude à distance sur le thème:

«Littérature et épidémie: regards et représentations»

"فلسطين في قلب التضامن الفرنكوفوني"

يوم دراسي إلكتروني حول:

"الأدب والوباء: مقاربات وتمثيلات"

Programme de la journée d'étude

10/4/2021

برنامج اليوم الدراسي الأول

Accueil des invités et des participants via la plateforme du Zoom	18:00 – 17:30	ترحيب بالضيوف والمشاركين عبر منصة زووم
Mot de la Francophonie, Prof. Foued Laroussi, Université de Rouen Normandie	18:10 – 18:00	كلمة الفرنكوفونية للبروفيسور فؤاد العروسي، جامعة روان نورماندي
Mot du Dr. Nabeel Al-Jabari, Président du Conseil d'Administration de l'Université d'Hébron	18:20 – 18:10	كلمة الدكتور نبيل الجعبري، رئيس مجلس أمناء الجامعة
الجلسة الأولى: تمثيلات الوباء في الرواية Première session: Représentations de l'épidémie dans le genre romanesque		
رئيس الجلسة: الأستاذ توهامي بنجدي، أستاذ باحث الرباط Animateur de la session: M. Touhami Benjeddi, enseignant chercheur, Rabat		
Prof. Abdallah Baïda, écrivain et enseignant chercheur à l'Université Mohamed V, Rabat, Maroc	18:40 – 18:20	البروفيسور عبدالله بيده، كاتب وأستاذ باحث في جامعة محمد الخامس بالرباط، المغرب
M. Gilles Cature, écrivain, France	19:00 – 18:40	الكاتب جيل كوتور، فرنسا
Discussion	19:15 – 19:00	نقاش

الجلسة الثانية: مكانة الشعر ودوره في فترة الجائحة

Deuxième session: La place et le rôle du genre poétique en temps de pandémie

رئيس الجلسة: محمد ملوكي الأستاذ الباحث في الأدب الفرنسي في أطروحة الدكتوراه، جامعة ابن زهر المغرب

Animateur de la session: M. Mohamed Melouki, Doctorant chercheur en littérature, Université Ibno
Zohr, Maroc

M. Hamid Larbi, poète, Algérie	19:25 – 19:15	الشاعر حميد العربي، الجزائر
Mlle. Zeina Jhaish, poétesse, Canada	19:35 – 19:25	الشاعرة زينه اجحيش، كندا
Discussion	19:50 – 19:35	النقاش
Mot de clôture	20:00 – 19:50	الكلمة الختامية

اليوم الثاني 2021/4/11

يتضمن فعاليات ثقافية دولية باللغة الفرنسية لمختلف الفئات العمرية من عدة دول: (فرنسا، كندا، المغرب، الجزائر، السنغال، لبنان، فلسطين). تشمل: مقاطع فنية، إلقاء شعر، عزف، كورال، عروض مسجلة قصيرة حول حياة الطلبة أثناء الحجر، وغيرها من الفعاليات.

Présentation des activités en français pour différentes tranches d'âge de plusieurs pays francophones: (France, Canada, Maroc, Algérie, Sénégal, Liban, Palestine): activités artistiques, lecture de poèmes, chorales, projection de vidéos internationales sur la vie d'étudiant pendant la période de la COVID-19, Vidéo de présentation des activités du Centre de Ressources de l'Université d'Hébron.

Deuxième journée 11/4/2021

Accueil des invités et des participants via la plateforme du Zoom	18:00 – 17:30	ترحيب بالضيوف والمشاركين عبر منصة زووم
Mot de la Francophonie, étudiants de français, Université d'Hébron	18h à 18h05	كلمة الفرانكوفونية، طلاب اللغة الفرنسية، جامعة الخليل
Mot du Maire de Clichy Sous-Bois, Paris, M. Olivier Klein	18h05 à 18h10	بلدية كليشي سو بوا باريس فرنسا
Mot de l'AMEF M. Touhami Benjeddi	18h10 à 18h15	كلمة الفرانكوفونية الجمعية المغربية لأساتذة اللغة الفرنسية (المغرب) الأستاذ الباحث توهامي بنجدي
Mot de la Francophonie, Consulat Général de France à Jérusalem	18h15 à 18h20	كلمة الفرانكوفونية: القنصلية العامة لفرنسا بالقدس (فلسطين)
Mot de l'Université d'Hébron	18h20 à 18h25	كلمة الدكتور نبيل الجعبري، رئيس مجلس أمناء الجامعة

Présentation des activités en français pour différentes tranches d'âge de plusieurs pays francophones: (France, Canada, Maroc, Algérie, Sénégal, Liban, Palestine): activités artistiques, lecture de poèmes, chorales, projection de vidéos internationales sur la vie d'étudiant pendant la période de la COVID-19, Vidéo de présentation des activités du Centre de Ressources de l'Université d'Hébron.

- A) Les activités proposées par Clichy-Sous-Bois de 18h25 à 18h44(20 mn)
- B) Les activités proposées par le Sénégal de 18h44 à 19h05 (25mn)
- C) Les activités proposées par le Maroc de 19h05 à 19H25 (20 mn)
- D) Les activités proposées par la Palestine de 19h25 à 19h45
- E) Activités de participation individuelle (5 mn)
Liban, Algérie, Canada

Mot de Clôture/ Université d'Hébron 19h50 à 20h00

ملاحظة: الترجمة متوفرة من اللغة الفرنسية إلى اللغة العربية وبالعكس.

المشاركون والشركاء :

جامعة محمد الخامس في الرباط (المغرب)

جامعة روان نورماندي (فرنسا)

جامعة مكغيل (كندا)

بلدية كليشي سو بوا باريس (فرنسا)

القنصلية العامة لفرنسا بالقدس (فلسطين)

التجمع من أجل الحرية والمساواة والأخوة: متحدثين معاً في كليشي سو بوا (باريس)

مراسلو شباب المواطنين في بيرينيون، إقليم برانيس الشرقية (فرنسا)

جمعية إيتود – بلس في كليشي سو بوا (فرنسا)

الجمعية المغربية لأساتذة اللغة الفرنسية (المغرب)

جمعية الصداقة الفلسطينية المغربية في الخليل (فلسطين)

جمعية الآمال في كليشي سو بوا (باريس)

جمعية نجمة الراعي في كليشي سو بوا (باريس)

Les participants et partenaires:

Université du Mohamed V de Rabat (Maroc)

Université de Rouen Normandie (France)

Université de McGill (Canada)

Mairie de Clichy-sous-Bois, Paris (France)

Consulat Général de France à Jérusalem (Palestine)

(ACLEFEU) l'Association Collectif Liberté Egalité Fraternité Ensemble Unis, Clichy-sous-Bois à Paris (France)

Jeunes Reporters Citoyens-Perpignan, Pyrénées-Orientales (France)

L'Association Etude-Plus, Clichy-sous-Bois Paris (France)

L'Association Marocaine des Enseignants de Français (Maroc)

L'Association d'Amitié Palestine/Maroc, Hébron (Palestine)

Association Espoir, Clichy-sous-Bois, Paris

Association Etoile du Berger Clichy Sous-Bois